綜合新聞

卡城洪門機構聯合交代盛況

（卡城訊）本埠洪門民治黨，達權社經實業部，洪門體育會等機構，於元月三日下午一時，在洪門禮堂聯合舉行交代典禮，是日各洪人踴躍依時參加盛典，由各部門主記 將來往文件，及印信銀兩交出，由監督朱如松檢收無訛，交與書記馬汝芬，胡儒等接管，交代儀式開始，由胡儒司儀，朱如松監誓，領導全體職員宣誓完畢，繼請民治黨主委馬若夢發揮新猷，略謂：呼籲全體洪人團結互助，集中意志迎合時代需要，保持本黨立場，聯合各僑團爲國家及僑胞謀福利 計演講者達儒社長龔利，實業部總部黃賓琛，張椿積，鄧仲儒，黃開強等次第發揮，各以雄詞偉論，每舉全場報以熱烈掌聲 殿由林三合答謝，禮成茶會餐衆，洵盛會也。

乃麼洪門聯合交代

（乃麼訊）本埠洪門民治黨，達權社職員，去年經已復選，多數蟬聯，於一九吉一年元月三日 舉行交代典禮，首由主委岑崇樂，報告去年行政狀況再由財政主任鄭錦富，書記龔庭礎，報告全年數目，及銀行存數摺據，核數員吳培富，核對清楚無訛，隨請社長譚子華，鄭錦帆，發揮新猷，語畢鼓勉，本以往團結精神，繼續團結，使本黨社務更加發揚光大，計演講者，有黃天華，黃星才，鄭兆權，鄭華杏，語皆謙遜，互勉團結，由龔自強答謝，禮成，餉以茶點，各賓盡歡，誠盛會云。

陳大宋翁逝世 定期出殯歸土

（雲訊 本埠退休僑梓陳大宋翁，中山縣，庫充鄉人，來加數十年，歷任陳顯川總堂，孝篤親公所庶，等職，因年老體弱，日前病發，曾入中央醫院調理，卒以藥石無靈，不幸於本月七日下午六時，與世長辭，積閥享壽八十有伍歲，親友聞耗，深爲惋惜，陳翁生前爲人忠厚，公私事務，親力親爲，其家人遠居祖國，其喪事由孝篤親公所，陳顯川總堂協同辦理，茲定於本月十二日（星期二）下午二時，在暗士黨殯儀館舉行喪禮，安葬於伏市蘭墓園云。

漢升體育會選新職員

（續）景棠 乾相，伍偉權，法律顧問碧雲律師，以上俱爲熱愛會務人士云。

又訊，該會定於本月十日 星期日下午二時，在該會禮堂舉行新舊職員交代典禮，并同時召開全體會員大會，仰全體會員依時蒞會云。

卡城溯源堂選舉揭曉 並定期春節聯歡宴會

（卡城訊）本埠雷，方，鄭溯源堂經於十二月十三日發出一九七一年度職員，當選本屆主席爲鄭約翰，雷宜翰，雷家碩，中文書記雷均炎，鄭惠光，西文書記雷法端，雷法新，財政雷法文，鄭日雄，交際雷家邦，雷家猷，核數雷法傳，雷培新，議長雷家華，雷家詠，庶務雷法官，鄭[illegible]權。

該堂并定於元月十七日（星期日）下午[illegible]時假座新華僑酒樓舉行每年一度之春節聯歡會，席金由十八歲至六十四歲之昆仲每位收兩元，其餘之男女老少，一律免收席金 優待參加，仰該宗宗人提早踴躍報名，依時携眷赴宴云。

承接修理水龍

價錢相宜，廿四小時隨時應命。

電話：874-3114

華豐企業有限公司啓事

敝公司已於一九七零年十二月廿五日循例召開第二屆股東週年常會，壹切事務無特殊改變，同時并由股東推選出七一年度新董事四名：（一）總裁兼總理馬炳林。（二）副總經理兼董事局秘書黃鈞培。（三）財務主任梁潤餘。（四）副財務主任馬偉榮。公司新董事職銜准於由七一年一月一日起開始生效，特此致聞，諸維台察。

點滴華豐企業有限公司謹啓

殘館架撐全盤廉讓

如意者請到緬街六一五號面商，或電話六八一、〇九四一

新屋十庫出租

一睡房或二睡房客廳廚房間所，如意者請電話二五五、四二八四 姓鄭

新建住宅業主自賣

業權清楚，特別設備，位於 74 E 38 Ave.，星期日下午三時，歡迎參觀，日間電話 876-4161，夜間 週末 435-0223

華民戲院預告

全部七彩潤幕

中英文說明

陳寶珠最後主演壹部

留別赴美之粵語巨片

香艷奇情超級大喜劇

情春的女少

陳寶珠 薛家燕 胡楓 江曾 張清

播音皇后尹芳玲領銜主演

緊抓現實社會的題材

搔着男女青年的處癢

舞會風光 滾紅滾綠

密室幽會 春色無邊

未婚男女 確係要看

龔貞信花舖

聯帮蒙如 Phone: 733-5304

到請費免 3024 W. BROADWAY

惟聯民華 VANCOUVER 8,B.C.

華民戲院

150 E. HASTINGS ST. AVON

加市民街東一百五十號

出禮拜壹至禮拜六因巴士罷工而停映

正月十號（禮拜日）由十二點半開映到十點半

全部七彩封神榜戲肉盡在此片

『哪吒太子出世』陳寶珠 李紅 蕭芳芳 白瑛

蟹兵蝦將 興風作浪。龜士蚌精。乘機搗亂。

全部搏殺武俠特技，中間緊到尾睇到你够味。

『黃飛鴻勇戰姑婆屋』

關德興 石堅 曹達華 林蛟

往片打東街一四三號 安樂園 帶觀式元宵戲票一張住華民戲院免費入場限到正月三十日止

中華 片打東街一四四號 安樂園 代接龔貞信花舖鮮花

二五四 院免費入場限到正月三十日止 閣當文易送免費戲票

燕梳有限公司

伍澤濤 黃秀英 李秀英 事務所

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C. 辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濤 RE 3-5743 伍澤泰 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 周秋常 988-6855, 陳宗怡 732-6451

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣 請獨臨本號或電話詢問

代理燕梳

（一）高貴華麗殖室，有鋼屋頂牌，殖屋有六十餘車位，位於上等柏文區，取價三萬五千元，間伍澤濤

（二）經營滿三間屋月宅業三萬元，取價三萬五千元，間伍澤濤

（三）邊大型觀殖電話月八千元。詳情電鍾天賜

（四）投資良機，近埠二十二組柏文，每月入息一千八百元，另有吉地可建存屋，八厘息自由期五澤餘

（五）三睡房有土庫住家屋，取價一萬九千九百元，

（六）新型上下孖屋，可成交，周秋常

（七）五千元可成交，近城多利街，土庫尚有睡房浴室，交通方便，開價各萬式，問陳宗怡

（八）大街鋪位豐間，現時出與商客經營什貨，取價式萬八千五百元，詳情請有澤濤

（九）代買新型六廳殖觀，兩間一廳近乃路土庫另有兩房，周秋常

（十）另柏文一間近城多利，二萬八千九開價開益天賜

（十一）乃磨街上下層孖屋，屋主自住外每月入息一百八十五元，內外翻新，開價二萬八。伍澤泰

（十二）三大睡房執型住家屋，土庫另有兩睡房，適合大家庭，式萬九千元。周秋常

（十三）四大睡房及乃磨住屋，新裝修，土庫已間安，合計四睡房，開價式萬五。周秋常

（十四）近展覽會場堅固住宅，高貴地平面土庫，屋內裝飾雅觀，業主急售，開價式萬零五百元，伍澤濤

（十五）廿四年新型四廳溪觀屋近乃路連土庫共有一個睡房備壹萬八千五開價西人業主先交七千元鍾天賜

（十六）埠邊觀殖室，上流設備，獨市生意，如加唐殖外賣，生意大有前途，現每日做百餘元。伍澤濤

（十七）近埠交通方便三睡房住家屋土庫另有多睡房獨立門戶可出租，只式萬四千五百元。周秋常

（十八）近細街廿多年舊屋，三廳房，土庫另有兩房，新裝修外牆，改價式萬五。陳宗怡

（十九）東區鬧市大街附近住宅，離巴士半個步落，學校亦近，業主留有新屋，開價二萬二千七百，伍澤濤

（二十）近埠觀屋僅一萬六千五百元樓上三個睡房，樓下有廳房睡房另有土庫十分雅潔，問鍾天賜

（二十一）什貨店數間，出百元至兩百餘元，各有長批，開價由二千九百元起，價錢不一，問伍澤泰

（二十二）全新叁大睡房新屋，土庫另有睡房，水電皆齊，叁萬一千六。周秋常

（二十三）近乃磨街堅固舊屋，三大睡房，樓下客殖二廳，土庫遊戲宅及雪房，價一萬九千五。陳宗怡

（二十四）商業樓宇庫，兩個鋪位，兩伙柏文，各自電火煖氣，取價七萬七千五百元，請問伍澤濤

（二十五）近細街上下孖屋僅式萬三千五百元自己住五廳房樓上出賣各自門口出入 問電

（二十六）孖濤區觀屋，一廳兩睡房，[illegible]，併出售，坐落三份一英畝，九厘利銀。伍澤泰

（二十七）近埠商業地，有四鋪位，每年收租七千式百元，設備完善。周秋常

（二十八）華麗新屋數間，特濶地段，主人房獨立廁所，實用面積大，價三萬餘間。陳宗怡

Block Bros Realty Ltd.

華人營業代表 韋傑 CHICK WEI

電話：住宅 261-4364 公司 435-1471

△唐人街殖廳出售，地點適中，裝飾美麗，座客常滿，取價一萬餘元。

△東區六廳房土庫有廳及二睡房，東房，屋內美觀，祇數年新，近巴士站及學校，取價二萬八千九百元，一萬二千元可成交。

△四十一街爽乃路新屋六廳房，用料上乘，交通方便，取價叁萬五千餘元。

△東區孖屋，每層三睡房，土庫二睡房，十一年新，取價四萬五千元。

△東區菓舖迷宮業，年做約七萬元，獨市生意，取價四萬九千五百元。

△東西區制衣廠枱文，八組八萬式千元，十一組十叁萬餘元，廿組廿四萬餘元及商業樓數間由四萬元起，請電話詢問。

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

Tel 688-6025

冬節送禮貨品

源源大量供應

彩木盒 各種國產涼菓

彩鐵罐 各種餅食糖菓

彩罐名茶 品種最多

裝璜美觀 送禮第一

僑豐公司

KIU FONG CO. LTD.

264 E. HASTINGS ST.,

VANCOUVER 4, B. C. · Phone: 687-1136

本公司增設

冰霜 大明蝦

大鯪魚 門市部

另設有特價品部

希僑胞參觀選購

華新書局

Wah Sun Book Shop 78 E Pender St., Vancouver 4, B.C.

英語慣用法詞典

[illegible]著 精裝本五元五

國父孫中山先生遺教 春秋大業 故宮 幅六元 壹元五